



HOW TO TRAIN YOUR  
DRAGON

# 驯龙高手

【英】克蕾西达·考威尔 著  
罗婉妮 译

## 窃取龙之剑



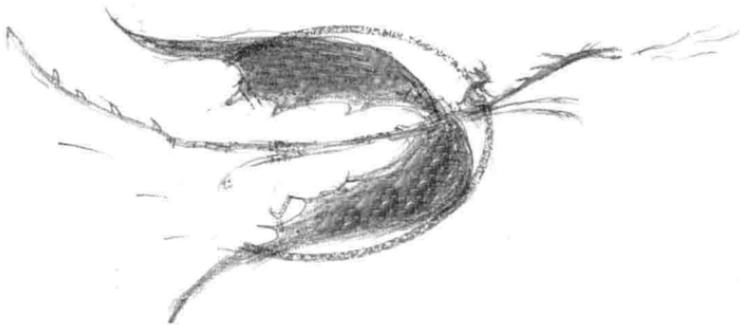
每个孩子都有一条龙!!

青島出版社  
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

驯龙高手

# 窃取龙之剑

[英] 克蕾西达·考威尔 著  
罗婉妮 译



青岛出版社  
QINGDAO  
PUBLISHING HOUSE

国家一级出版社  
全国百佳图书出版单位

## 图书在版编目(CIP)数据

驯龙高手. 9, 窃取龙之剑 / (英) 克雷西达·考威尔  
(Cowell, C.) 著; 罗婉妮译. — 青岛: 青岛出版社, 2015.1  
ISBN 978-7-5552-0053-6

I. ①驯… II. ①考… ②罗… III. ①儿童文学—长  
篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84  
中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第002318号

## HOW TO STEAL A DRAGON'S SWORD

Text and illustrations copyright©2011 Cressida Cowell.

First published in Great Britain in 2011 by Hodder Children's  
Books

a division of Hachette Children's Books.

Simplified Chinese translation copyright©2014 by Qingdao  
Publishing House arranged with Future View Technology Ltd.

All rights reserved.

山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2012-174

书 名 驯龙高手⑨: 窃取龙之剑

作 者 [英] 克雷西达·考威尔

译 者 罗婉妮

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市海尔路182号(266061)

本社网址 <http://www.qdpub.com>

邮购电话 13335059110 0532-85814750(传真) 0532-68068026

策划编辑 谢蔚 刘怀莲

责任编辑 王龙华

特约编辑 丰雅楠

装帧设计 滕乐

制 版 青岛新华印刷有限公司

印 刷 青岛新华印刷有限公司

出版日期 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

开 本 32开(890mm×1240mm)

印 张 10

字 数 200千

书 号 ISBN 978-7-5552-0053-6

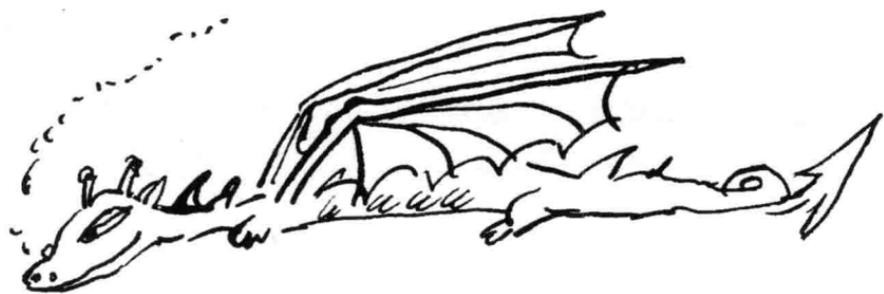
定 价 24.00元

编校质量、盗版监督服务电话 4006532017

青岛版图书售后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。

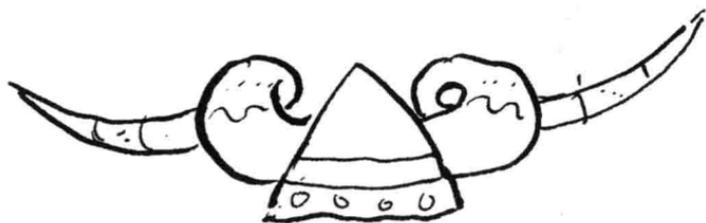
电话: 0532-68068638

建议陈列类别: 畅销·儿童文学



## 警告

如果本书所涉及的  
内容与任何史实有相似或  
相同之处，那都纯属巧  
合，请勿对号入座！！





谨以此书，献给我的朋友——无牙！

H·H·H三世

您不一定要按照顺序来阅读驯龙高手系列丛书，但是如果您想按顺序阅读的话，以下就是这套书的正确排序。

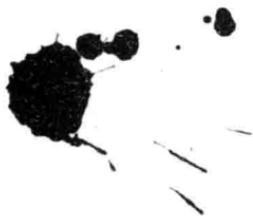
1. 如何驯服你的龙
2. 海盗王的宝藏
3. 逃离幽森城堡
4. 龙的诅咒
5. 龙的传说之命运交错
6. 英雄指南之致命恶龙
7. 驾驭龙的风暴
8. 伤透龙的心
9. 窃取龙之剑
10. 我是火龙，我驯服了维京人（圣诞特辑）





## 关于小嗝嗝

小嗝嗝是本书的主人公，他的全名叫  
小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世。他是个  
出色的剑客和龙语者，也是迄今为止最伟大的  
维京英雄。可是，当小嗝嗝在回忆录里回顾过去——  
他还是个非常平凡的小男孩的那段时光时，  
他发觉要成为一名英雄  
真的很不容易……

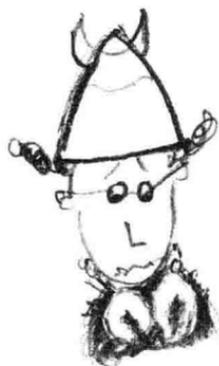




小嗝嗝·霍兰德斯  
·黑线鳕三世



无牙  
小嗝嗝的狩猎龙



鱼腿斯



恐怖奶牛



女巫艾萨琳诺

一个特别令人恐惧和不安的女巫



大坡头斯托伊克  
小嗝嗝的父亲  
毛霍里根部落首领



炫闪剑神伯思



奸诈的艾尔文

鼻涕脸鼻涕粗





无处冰冻岛

恶主母岛

威唇髻须王的  
绝望岛 访煞族领地

蛮

族

失事者海湾

贝克岛

英雄  
末日岛

沼泽盗客岛

明日岛

危险在徒族的地牢

吞没岛

流放

末日岛

龙鼻滩

闹鬼沼泽地

托尔怒海峡

群

岛

炫闪伯恩剑斗学校

和平国

夏日洋流

静活岛

血溅湾

神秘岛

龙的  
孵化地

水之岛

# ~ 目录 ~

如何窃取龙之剑	1
最后一位伟大的维京英雄小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世的卷首语	3
1. 你们生命中最“伟大”的日子	7
2. 他们起初为什么会出现在那里	24
3. 抛出你们的钩子	44
4. 捉迷藏游戏	58
5. 大锅里的恶心东西	74
6. 学校里的麻烦	95
7. 算命改运	110
8. 看在托尔神的分上!	125
9. 下去	138
10. 你是块当英雄的料吗?	142
11. 撕啸龙与电粘龙	157
12. 遗失的西部荒野王冠	170
13. 赶快!!!	183
14. 邪恶的西部荒野女巫	194
15. 令人惊讶的剑斗比赛	201
16. 事情已经开始变得糟糕了	212
17. 局势持续恶化	217
18. 把龙放走	230
19. 转过身去	234
20. 奸诈族人的胜利	245
21. 城堡的崩塌	252
22. 赤色暴乱	260
23. 飞吧, 风行龙, 飞吧	268
24. 被追捕的男孩	276
小嗝嗝回忆录的翻译者——克蕾西达·考威尔的卷尾语	294

# 如何窃取龙之剑

我对读者们的小小请求：

请不要责怪这个故事过于曲折恐怖。

到目前为止小嗝嗝只经历过一些小打小闹式的冒险，可以说，他为成为英雄所投入的筹码还不算太高。然而更加恐怖更加严重的危机正向贝客岛袭来，小嗝嗝即将面临的是一次关乎部落存亡的挑战。

请不要责怪这个故事过于曲折恐怖。

故事本身也是身不由己。虽然有时候，我们难免会当局者迷，将这个我们所有人都投入其中的故事仅仅看作是一个关于维京人、蛮族群岛和龙的故事。但这其实还是一个关于成长的故事。而成长的历程中，难免会有曲折，甚至会有些恐怖，不是吗？

说到成长，它有一条无法规避的法则，那就是，总有一天……

总有一天……总有一天……

你一定会长大。

我很抱歉，但事实就是如此。



# 最后一位伟大的维京英雄 小嗝嗝·霍兰德斯·黑线 鳕三世的卷首语

现在我已经垂垂老矣，那些往事在我脑海中也渐渐远去。

但我仍然记得蛮族群岛上曾经一度有龙存在。

那时的我还是一个男孩，一个闯了大祸的十三岁男孩。

我从狂怒族的监狱里放走了怒火龙。

这只龙承诺会飞往北部的冰荒原自我流放一年。但在一年之后，它会掀起一场龙族叛乱，而叛乱的唯一目标就是彻底铲除整个人类。

接下来的这一年，曾经的那个男孩——我，像根野草一样快速成长着，长高了至少三英寸。我一直枕戈待旦，可是这一年来了又走了，我没有发现任何怒火龙组织叛乱的迹象。

我长舒了一口气，以为冰雪荒原纯洁无瑕的冰雪已

经抚慰了百年的囚禁带给它的严重创伤，潜游在凛冽海水中的自由自在，在广袤的冰雪荒漠中追逐雪豹的无忧无虑，已经让它回归到龙族曾经拥有的那种幸福生活之中。

也许它在舒适的环境中反省了自己的行为？可能它已经忘记了自己的誓言，不会再回来了？

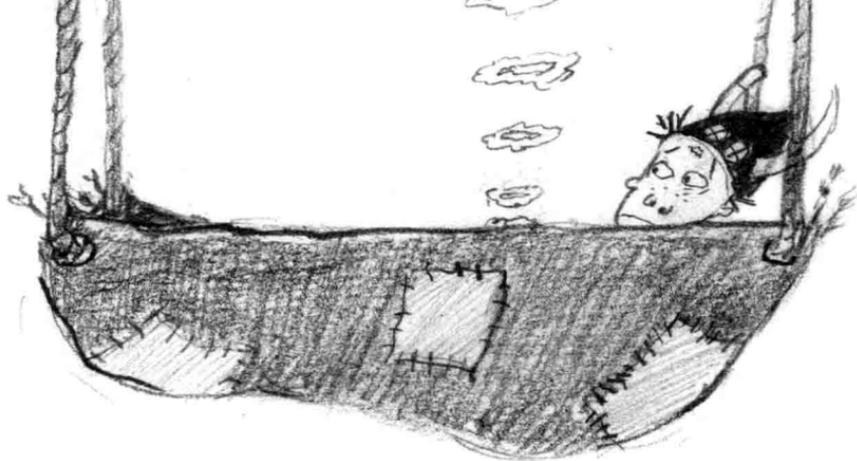
也许……

如果……

可能……

可是每每在静谧的暗夜里，怒火龙誓言的字字句句会在我的脑海中“嘶嘶”响起并激烈地回荡。这些话不会像积雪融化那般无声无息地潜入我的脑海。它们是用火焰铸就的誓言，它们会“嘶嘶”地叫着跳入我那水深火热的恐怖梦中世界：

“我们会用火蹂躏这个世界，绝不让卑鄙的人类存活，一个也不行。因为在过去那一百年里，我仔细思考了过去和未来，我告诉你，孩子……人类和龙是无法共存的……”



这些话犹如一条活生生的火热的蛇在我的脑海中穿行：

“所以我会从远方，从旷野，从深邃的海里，从大地的尽头，召唤所有的龙。我们会趁还来得及的时候发动最后一战。”

**“不！”**我在梦中尖叫起来，**“不！不！”**

可是时间无法倒流。我那时没能阻止它。

那只龙就要来了。

